



Fișă suplimentară privind utilizarea sistemului de drenare multiEffluent Emptying System cu dispozitivele multiFiltrate / multiFiltratePRO

Ediția: 02A-2022
Data ediției: 2022-07
Nr. componentă: F50009131

Această fișă suplimentară oferă informații suplimentare privind utilizarea sistemului de drenare multiEffluent Emptying System împreună cu dispozitivele multiFiltrate / multiFiltratePRO.

Fișa suplimentară oferă instrucțiuni pentru operator pentru a asigura utilizarea în siguranță a sistemului de drenare multiEffluent Emptying System împreună cu dispozitivele multiFiltrate / multiFiltratePRO.

Indiferent de această fișă suplimentară, instrucțiunile de utilizare și, în special, avertismentele și precauțiile stipulate în acestea trebuie respectate pentru dispozitivele multiFiltrate / multiFiltratePRO și pentru celelalte produse utilizate în terapie.

Nu există nicio restricție în ceea ce privește versiunea de software pentru utilizarea sistemului de drenare multiEffluent Emptying System.

Utilizarea sistemului de drenare multiEffluent Emptying System

Sistemul de drenare multiEffluent Emptying System **nu** trebuie utilizat dacă este prezentă oricare dintre următoarele circumstanțe:

- Sistemul de drenare multiEffluent Emptying System este deteriorat.

Material	Scopul	Proprietate sau valoare
multiEffluent Drain Line	Conectează punga de filtrat și drenarea.	Materiale consumabile
multiEffluent Pump	Transportă filtratul din punga de filtrat către drenare.	Funcționează pe bază de baterii

Piese de schimb

Utilizați numai piese de schimb aprobate de către producător. Pentru a identifica și comanda piese de schimb, echipamente de testare și instrumente, utilizați întotdeauna catalogul electronic pentru piese de schimb.

Următoarele piese de schimb sunt disponibile pentru sistemul de drenare multiEffluent Emptying System:

- Baterie
- Stație de încărcare cu cablu
- Bloc de alimentare pentru stația de încărcare

◆ **Informații suplimentare pentru multiFiltrate / multiFiltratePRO Instrucțiuni de utilizare**
Capitolul 4 – Operarea



Observație

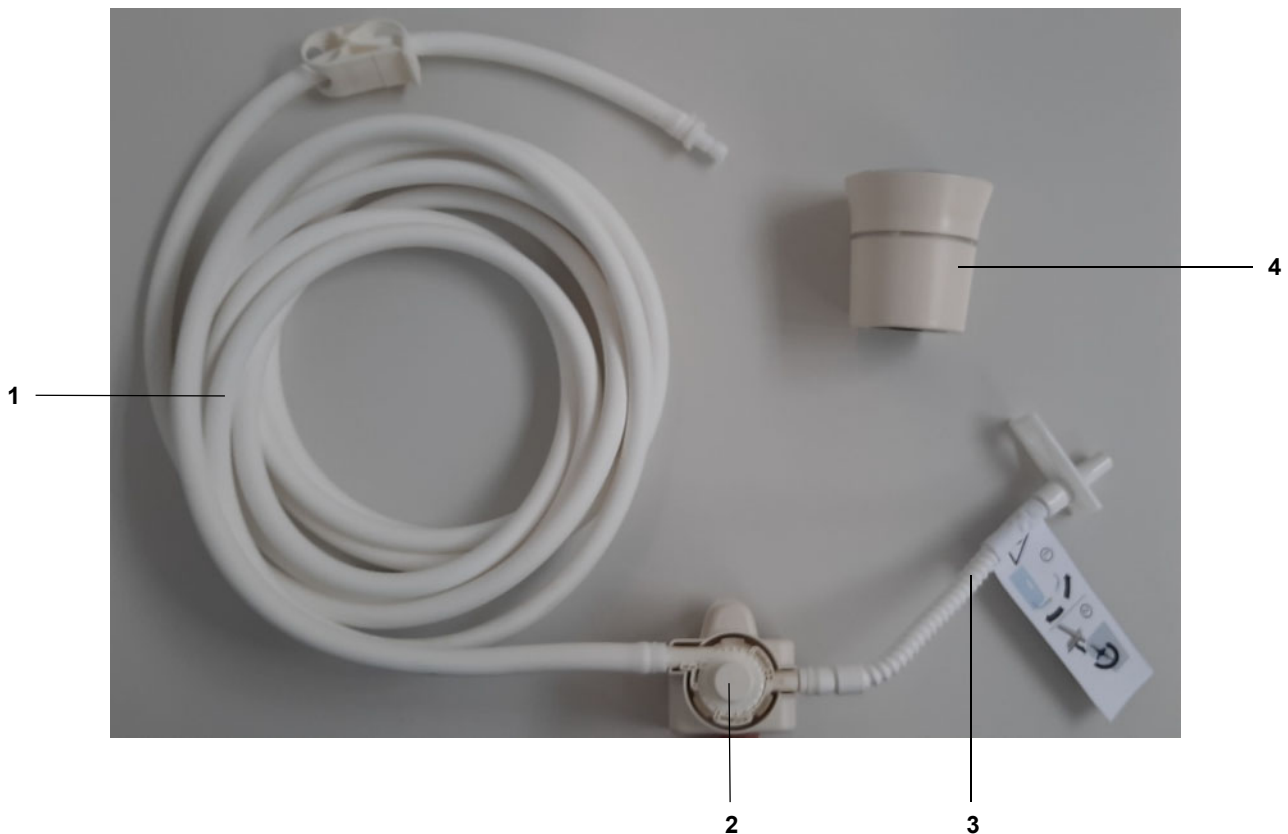
Instrucțiunile oferă informații pentru conectarea sistemului de drenare multiEffluent Emptying System. Dacă în timpul instalării apar discrepanțe între afișajul de pe ecran și aceste instrucțiuni, vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni.

Instrucțiunile arată cum se realizează acest lucru, folosind multiFiltratePRO ca exemplu. Pașii sunt identici pentru multiFiltrate.

Linia de drenare este destinată unei singure utilizări (un singur tratament).

Perioada maximă de utilizare la un pacient este de 72 de ore.

Prezentare generală a sistemului de drenare multiEffluent Emptying System



Legendă

- 1 Linie de drenare (tubulatură lungă)
- 2 Cap de pompă
- 3 Linie de drenare (tubulatură scurtă cu etichetă de siguranță)
- 4 Acționare pompă

1. Pregătirea dispozitivului pentru utilizare



Când pregătiți dispozitivul pentru funcționare, respectați următoarele:

- Verificați starea de încărcare a unității de acționare a pompei și încărcați timp de aproximativ 1,5 ore dacă se prinde intermitent roșu.

Roșu > acumulatorul unității de acționare a pompei este descărcat.

Galben > acumulatorul unității de acționare a pompei este slab.

Verde > acumulatorul unității de acționare a pompei este încărcat.

2. Pregătire



-
- Despachetați linia de drenare.

multiFiltrate



- Ataşați suportul cu capul de pompare la dispozitiv.
- Fixați linia de drenare (tubulatura lungă) la o scurgere adecvată.

multiFiltratePRO



3. Opțional: Conectarea la unitatea de alimentare cu suporturi media Fresenius Medical Care MediaR



- Conectați la unitatea de alimentare cu suport MediaR sau la conducta de drenare a unei alte unități de alimentare.

4. Golire în timpul tratamentului

multiFiltrate

29

- Selectați opțiunea de meniu **Schimbarea pungii/Schimb pungă** și începeți să schimbați pungile.

multiFiltratePRO



Avertizare

Risc de rănire ca urmare a electrocutării

Pot apărea curenți de scurgere crescuți la pacient ca urmare a utilizării sistemului de scurgere multiEffluent Emptying System. Pentru a preveni acest lucru, respectați următoarele puncte:

- Punga de filtrat trebuie deconectată de la linia de filtrat înainte de deschiderea supapei de golire a pungii de filtrat.
 - După ce punga de filtrat este golită, sistemul de drenare multiEffluent Emptying System trebuie înlăturat de la punga de filtrat.
-

4.1 Închiderea și deconectarea liniei de filtrat



-
- Închideți clemele de pe linia de filtrat și de pe punga de filtrat.



-
- Deconectați linia de filtrat de la punga de filtrat.



- Conectați linia de drenare (tubulatură scurtă) la ieșirea pungii de filtrat.



- Deschideți clema de ocluziune și supapa de drenaj.

Capul pompei se umple automat cu lichid.



- Pentru a activa unitatea de acționare a pompei, deplasați unitatea de acționare a pompei pentru a activa senzorul de mișcare integrat (inelul LED se aprinde în verde).

- Atașați unitatea de acționare a pompei la capul pompei.

Punga de filtrat începe automat să se golească (inelul LED luminează albastru în exterior).



➤ Așteptați aproximativ 1 minut.

Golirea pungii se oprește automat dacă se detectează aer în capul pompei (inelul LED clipește albastru).



➤ Îndepărtați unitatea de acționare a pompei trăgând-o vertical în sus.



➤ Închideți clema de ocluziune și supapa de drenaj.



-
- Deconectați conducta de scurgere (tubulatura scurtă) de la supapa de scurgere a pungii de filtrat.



-
- Conectați linia de filtrat la punga de filtrat și deschideți clemele.

4.2 Terminarea schimbării pungii

multiFiltrate

The screenshot shows the 'Schimbarea pungii' (Bag Change) screen. At the top, it displays 'Timp de tratament 10:00 h:min', 'Cantarire: 0,40 l', and 'Admin. cont. de heparina: Oprita'. On the left, there are three pressure gauges: 'Presiune arteriala' at -20 mmHg, 'Presiune venoasa' at 100 mmHg, and 'TMP' at 20 mmHg. The central area shows two dialysis solutions: 'Solutie de dializa Cu continut de Ca' (215 g) and 'Solutie de substitutie Cu continut de Ca' (3971 g). Below these are buttons for 'Deaerare linie pentru solutia de dializa', 'Deaerare linie pentru solutia de substitutie', and 'Deaerare linie pentru filtrat'. A 'Filtrat' section shows a weight of 8724 g. A 'Nota' (Note) box contains instructions: 'Inchideti clemele', 'Indepartati pungile goale', 'Asezati pe cantare pungii noi cu solutie in conformitate cu specificatiile de deasupra', 'Conectati si repeti conurile', 'Deschideti clemele', and 'Inlocuiti sau goliti punga de filtrat'. At the bottom right, there are 'Schimbul pungii incheiat? [OK] pentru confirmare!' and 'Nivelul in capcana venoasa' with up/down arrows. The bottom navigation bar includes 'Moduri tratament', 'Pregatire', 'Parametri tratament', 'Tratament', 'Starsit tratament', and 'Parametri sistem'.

➤ Schimbul pungii încheiat.

multiFiltratePRO

The screenshot shows the 'Schimb pungă' (Change bag) screen. At the top, it displays 'CVVHDF Post', 'Heparină', and 'Schimb pungă'. On the left, there are three pressure gauges: '30', '40', and 'Pre-F 45'. The central area shows two dialysis solutions: 'Dializant fără Ca' (Ca 0 mmol/l) and 'Substitut cu Ca' (Ca 1.50 mmol/l). Below these are buttons for 'Deaerare dializant' and 'Deaerare subst.'. A 'Cântar 3/4' section shows a weight of 0 g / max: 10 kg. A 'Schimb pungă' button is at the bottom. On the right, there is a 'Debit sânge extrin' section showing '100' and 'UF/BF 17%'. A 'Notă' (Note) box contains instructions: 'Pungă cu soluție de dializă / de substituție', '1. Închideți clemele și îndepărtați punga goală', '2. Așezați soluția fără conținut de Ca (capac galben) pe cântarul 1 (verde) și conectați', '3. Așezați soluția de substituție cu conținut de Ca pe cântarul 2 (alb) și conectați', '4. Rupeți conurile și deschideți clemele', '5. Deaerați linia, dacă este necesar', 'Pungă de filtrat', '1. Golii punga de filtrat', '2. Deaerați linia, dacă este necesar'. The bottom navigation bar includes 'OPRIRE TRATAMENT', 'PREGĂTIRE', 'PACIENT', 'PARAMETRI TRATAMENT', 'TRATAMENT', 'MENIURI', 'ÎNCHIERE TRATAMENT', 'ISTORIC', and 'PARAMETRI DE SISTEM'.



➤ Așezați unitatea de acționare a pompei pe stația de încărcare.

5. Sfârșitul tratamentului și golirea finală a pungii

multiFiltrate



multiFiltratePRO



-
- La sfârșitul tratamentului, goliți punga cu filtrat, așa cum se descrie începând cu capitolul 4.1.

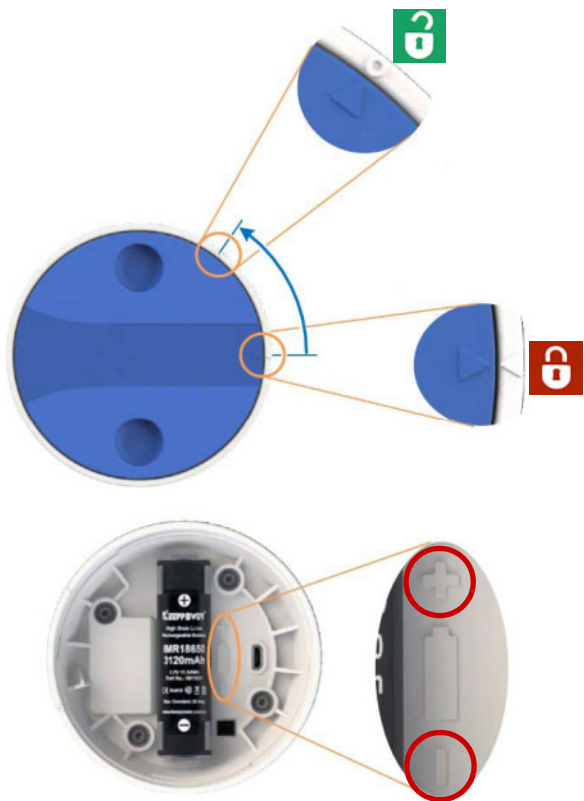
-
- Pentru aparatul multiFiltrate, scoateți suportul cu capul pompei trăgându-l vertical în sus.

-
- Pentru aparatul multiFiltratePRO, țineți carcasa cu o ușoară presiune și scoateți suportul cu capul pompei în direcția săgeții.

-
- Eliminați conducta de scurgere în conformitate cu reglementările locale.

6. Întreținerea și depanarea

6.1 Schimbarea bateriei



-
- Utilizați numai baterii care au fost furnizate ca piese de schimb de către Fresenius. În caz contrar, este posibil ca unitatea de acționare a pompei să nu funcționeze corect sau chiar să se deterioreze. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale sau poate crește riscul de incendiu.
 - Respectați polaritatea (cercurile roșii) atunci când introduceți acumulatorul în unitatea de acționare a pompei.

6.2 Depanarea



Erorile sunt indicate de inelul LED care clipește în roșu.

Lista de erori:

1. Temperatura acumulatorului este prea mare
 - Așteptați până când acumulatorul se răcește la o temperatură normală (inelul LED nu mai clipește în roșu).
2. Starea de încărcare a acumulatorului este scăzută
 - Așezați unitatea de acționare a pompei pe stația de încărcare.
3. Unitatea de acționare a pompei nu răspunde
 - Asigurați-vă că unitatea de acționare a pompei a fost activată înainte de utilizare.
 - Verificați dacă acumulatorul este corect introdus în unitatea de acționare a pompei (verificați polaritatea).
 - Așezați unitatea de acționare a pompei pe stația de încărcare.

